



COPTIC ORTHODOX PATRIARCHATE
TI AGIA MARIA & ST. DEMIANA THE MARTYR
 COPTIC ORTHODOX CHURCH – ETOBICOKE
 كنيسة تى أجيا ماريا والشهيدة دميانة – إيتوبيكو
 CHURCH TEL/FAX 416-745-1643
 Fr. Youssef A. Andrawes 647-608-0225



SERVICE SCHEDULE FOR AUGUST 2017
 (ABIB/MESSRA 1733M)

مواعيد الخدمة في أغسطس ٢٠١٧
 (أبيب / مسرى ١٧٣٣)

| | | | | | |
|-----|--------|---|----------------|------------------|--|
| SAT | AUG 5 | DIVINE LITURGY (ENGLISH) + Garage Sale, BBQ | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | السبت ٥ أغسطس القديس الألهي |
| SUN | AUG 6 | DIVINE LITURGY | 8:30a – 11:30a | ص ١١:٣٠ – ص ٨:٣٠ | الأحد ٦ أغسطس القديس الألهي |
| MON | AUG 7 | <i>St. Mary's Fast Begins</i> | | | الاثنين ٧ أغسطس بدء صوم القديسه مريم العذراء |
| TUE | AUG 8 | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | الثلاثاء ٨ أغسطس عشية + تمجيد |
| WED | AUG 9 | DIVINE LITURGY | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الأربعاء ٩ أغسطس القديس الألهي |
| THU | AUG 10 | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | الخميس ١٠ أغسطس عشية + تمجيد |
| FRI | AUG 11 | DIVINE LITURGY | 5:30a – 7:30a | ص ٧:٣٠ – ص ٥:٣٠ | الجمعة ١١ أغسطس القديس الألهي |
| SUN | AUG 13 | DIVINE LITURGY | 8:30a – 11:30a | ص ١١:٣٠ – ص ٨:٣٠ | الأحد ١٣ أغسطس القديس الألهي |
| MON | AUG 14 | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | الاثنين ١٤ أغسطس عشية + تمجيد |
| TUE | AUG 15 | DIVINE LITURGY | 5:30a – 7:30a | ص ٧:٣٠ – ص ٥:٣٠ | الثلاثاء ١٥ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | عشية + تمجيد |
| WED | AUG 16 | DIVINE LITURGY | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الأربعاء ١٦ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | عشية + تمجيد |
| THU | AUG 17 | DIVINE LITURGY | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الخميس ١٧ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | عشية + تمجيد |
| FRI | AUG 18 | DIVINE LITURGY | 5:30a – 7:30a | ص ٧:٣٠ – ص ٥:٣٠ | الجمعة ١٨ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION Transfiguration Feast + Sermon by Guest Priest from Egypt | 7:30p – 9:30p | م ٩:٣٠ – م ٧:٣٠ | عشية عيد التجلي + تمجيد + وعظة لابونا ضيف من مصر |
| SAT | AUG 19 | DIVINE LITURGY Transfiguration Feast Performed by Guest Priest + Agapy | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | السبت ١٩ أغسطس القديس الألهي عيد التجلي لابونا الضيف + آغابي |
| SUN | AUG 20 | DIVINE LITURGY | 8:30a – 11:30a | ص ١١:٣٠ – ص ٨:٣٠ | الأحد ٢٠ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION | 7:30p – 9:00p | م ٩:٠٠ – م ٧:٣٠ | عشية + تمجيد |
| MON | AUG 21 | DIVINE LITURGY | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الاثنين ٢١ أغسطس القديس الألهي |
| | | VESPERS + GLORIFICATION St. Mary's Feast + Sermon by Guest Priest | 7:30p – 9:30p | م ٧:٣٠ – م ٩:٣٠ | عشية عيد تمجيد + وعظة لابونا ضيف |
| TUE | AUG 22 | DIVINE LITURGY Performed by Guest Priest + Agapy <i>Happy St. Mary's Feast!</i> | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الثلاثاء ٢٢ أغسطس القديس الألهي لابونا الضيف + آغابي عيد السيدة العذراء وكل عام وأنتم بخير |
| FRI | AUG 25 | DIVINE LITURGY | 5:30a – 7:30a | ص ٧:٣٠ – ص ٥:٣٠ | الجمعة ٢٥ أغسطس القديس الألهي |
| SUN | AUG 27 | DIVINE LITURGY | 8:30a – 11:30a | ص ١١:٣٠ – ص ٨:٣٠ | الأحد ٢٧ أغسطس القديس الألهي |
| WED | AUG 30 | DIVINE LITURGY | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | الأربعاء ٣٠ أغسطس القديس الألهي |

WEEKLY CHURCH SERVICES

| | | | | | |
|------------|---|-----------------|-------------------|----------|---|
| WEDNESDAY: | Bible Study | 12:00p – 1:00p | م ١٢:٠٠ – م ١:٠٠ | الأربعاء | دراسة الكتاب المقدس |
| FRIDAY: | Coptic & Hymns Class; Games and Activities | 7:30p – 10:00p | م ٧:٣٠ – م ١٠:٠٠ | الجمعة | دروس تعليم الحان وقبطي , ألعاب وأنشطة للأطفال |
| SATURDAY: | English Liturgy for Children (1 st Sat each month; light lunch + free time) | 9:00a – 11:00a | ص ١١:٠٠ – ص ٩:٠٠ | السبت | القديس باللغة الإنجليزية للأطفال (السبت الأول من كل شهر , غداء خفيف) |
| | Hymns class for deacons | 6:00p – 7:00p | م ٦:٠٠ – م ٧:٠٠ | | دروس تعليم الحان للشمامسة |
| | Vespers | 7:00p – 8:00p | م ٧:٠٠ – م ٨:٠٠ | | عشية |
| | Midnight Praises | 8:00p – 9:30p | م ٨:٠٠ – م ٩:٣٠ | | تسبحة |
| | Confessions | 6:00p – 7:00p | م ٦:٠٠ – م ٧:٠٠ | | اعترافات |
| | Confessions | 8:00p – 10:00p | م ٨:٠٠ – م ١٠:٠٠ | | اعترافات |
| SUNDAY: | Agapy | 11:30a – 12:15p | ص ١١:٣٠ – م ١٢:١٥ | الأحد | آغابي |
| | Sunday School | 12:30p – 1:30p | م ١٢:٣٠ – م ١:٣٠ | | مدارس الأحد |
| | High School Youth Meeting | 12:30p – 1:30p | م ١٢:٣٠ – م ١:٣٠ | | اجتماع شباب ثانوى |
| | University Youth Meeting | 12:30p – 1:30p | م ١٢:٣٠ – م ١:٣٠ | | اجتماع الشباب الجامعي |

MEETINGS

Servants Meeting – 1st Saturday of Each Month at 12:30p after the liturgy : اجتماع الخدام - السبت الأول من كل شهر في ١٢:٣٠ م عقب القديس